



Stadt Bern  
Fachstelle für Migrations- und  
Rassismusfragen

POUR VOUS  
உங்களுக்க  
PËR JU  
PARA VOCÊ  
برن لكم

**B** | ANGEBOTE DER STADT BERN  
PERSONLICH ERKLÄRT

BERN FÜR SIE

Newsletter der Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen FMR  
Nr. 3/2023, Mai 2023

**Bern für Sie: Jetzt anmelden!**



Die Stadt Bern und ihre  
Leistungsvertragspartner bieten viele  
gute Angebote. Lernen Sie bei [«Bern  
für Sie»](#) einige kennen. Erfahren Sie  
mehr über die Förderung von  
Kulturprojekten, Tagesbetreuung für  
Schulkinder und  
günstigen Wohnraum. Die

Verantwortlichen dieser Angebote werden persönlich für Sie da sein.

Die Informationsveranstaltung «Bern für Sie» findet am **Donnerstag, 8. Juni 2023 von 18.00 bis 21.00** Uhr im Rotonda Saal der Pfarrei Dreifaltigkeit Bern statt (es gibt eine Kinderbetreuung vor Ort).

Melden Sie sich bis am 30. Mai via [Anmeldeformular](#) für die Veranstaltung an.

### Familiennachzug in die Schweiz - was Sie wissen müssen



Die Fachstelle für Migrations- und Rassismusthemen (FMR) und die Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF) laden zu einer Informationsveranstaltung zum Familiennachzug ein. Dort erhalten Sie Hinweise zum Ausländerrecht, zum Freizügigkeitsabkommen und zu Angeboten für nachgezogene Familienangehörige.

Die Veranstaltung findet statt am **Donnerstag, 11. Mai 2023 von 19.00 - 21.00** Uhr in der Französischen Kirche le Cap. Mehr Informationen finden Sie auf der [Webseite Familiennachzug](#).

### Bernetz sucht Sie!



Werden Sie Vernetzungsperson bei Bernetz und unterstützen Sie talentierte Migrant\*innen beim Einstieg in den Schweizer Arbeitsmarkt. Als Berufsperson teilen Sie Ihre Erfahrungen und geben wertvolle Tipps bei einem einmaligen Treffen mit einem\*r Teilnehmer\*in.

Weitere Informationen über die Vernetzungsrolle und die gesuchten Berufsfelder im Jahr 2023 finden Sie auf der [Bernetz-Webseite](#). Für Fragen und weitere Informationen kontaktieren Sie bitte die Projektleiterin, [Lora Slovak](#).

## «Neu in Bern»



Im März fanden zwei «Neu in Bern» Veranstaltungen zu den Themen «Arbeit und Berufsbildung» und «Gesundheit» statt. Rund 150 Personen aus der Stadt Bern und der Region nahmen an beiden Veranstaltungen teil und konnten ihre Fragen und Anliegen direkt mit 18 thematischen Organisationen und vier allgemeinen Beratungsstellen direkt besprechen.

Sie haben diese Veranstaltungen verpasst? Hier finden Sie kurze Berichte von [TeleBärn zum Thema «Arbeit und Berufsbildung»](#) sowie von [Diaspora TV zur «Gesundheit»](#) anschauen.

Haben Sie weitere Fragen zu diesen Themen? Die Unterlagen zu den Veranstaltungen finden Sie auf Deutsch, Englisch und Ukrainisch auf der [Neu in Bern Webseite](#).

## Neue Fachkommissionsmitglieder: Isabella Biermann und Senat Mustafi



Isabella Biermann und Senat Mustafi sind die beiden neuen Mitglieder der [Fachkommission für Migrations- und Rassismusfragen](#). Sie ist Kulturwissenschaftlerin und Urban Designerin und arbeitet als Projektleiterin bei einer Firma, die

sich für Nachhaltigkeitsprojekte einsetzt. Er ist Betriebsökonom und arbeitet als Berater für verschiedene Unternehmen. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit den beiden!

Gleichzeitig müssen wir uns von Malika Véron und Marcela Garcia Freire verabschieden. Wir danken Malika und Marcela herzlich für ihr wertvolles Engagement in der Fachkommission.

Das Interesse an den vakanten Fachkommissionssitzen war gross und es sind zahlreiche sehr gute Bewerbungen eingegangen. Wir bedanken uns bei allen, die sich beworben haben für ihr Interesse.

### Beratung zu Projekten im Migrationsbereich



Sie planen ein Projekt im Bereich Migration oder Antirassismus in der Stadt Bern? Haben Sie Fragen? Melden Sie sich bei uns. Wir beraten Sie gerne. Wir geben Ihnen Tipps und Instrumente zur Entwicklung, Finanzierung, Umsetzung, Erreichung von Zielgruppen sowie Vernetzung.

Kontaktieren Sie uns via [fmr@bern.ch](mailto:fmr@bern.ch), Telefon [031 321 72 00](tel:0313217200) oder wenden Sie sich an die zuständige Projektleiterin [Mona-Lisa Kole](#).

### Schwerpunkteplan Migration und Rassismus: Fokus City Card



Der Gemeinderat hat beschlossen, mit dem «[Schwerpunkteplan Migration und Rassismus 2022-2025](#)» die Teilhabe der Migrationsbevölkerung zu fördern und die Vielfalt der Bevölkerung besser zu berücksichtigen. In unserer Rubrik «Schwerpunkteplan Migration und Rassismus» möchten wir ausgewählte Ziele und Projekte in den Fokus stellen.



Die FMR erarbeitet zurzeit zusammen mit vielen internen und externen Stellen ein Umsetzungskonzept zur [City Card](#). Was soll die City Card können? Was wird sie kosten? Für wen ist sie besonders interessant? Auf diese und weitere Fragen erarbeiten wir Antworten.

Eine City Card ist ein Identitätsbeleg für alle, die in der Stadt Bern wohnen. Ausserdem erleichtert die City Card den Zugang zu Dienstleistungen und Vergünstigungen.

Eine City Card ist ein Angebot für alle Berner\*innen. Bei der Konzeption legen wir ein besonderes Augenmerk auf folgende Zielgruppen:

- Migrationsbevölkerung, insbesondere ausländische Personen allgemein und Sans-Papiers
- Trans- und intergeschlechtliche Menschen sowie non-binäre Personen

Hinter der City Card steht das Konzept der Urban Citizenship. Damit ist die Vision einer Bürger\*innenschaft gemeint, bei der nicht die Herkunft, die

Nationalität oder der Aufenthaltsstatus im Zentrum steht, sondern der Lebensmittelpunkt einer Person.

## Sprache lernen – Sprache lehren. Wie viel Professionalität braucht es zum Erfolg?



Die isa organisiert die Austauschszung Migration zum Thema «Sprache lernen - Sprache lehren. Wie viel Professionalität braucht es zum Erfolg?». Die isa beobachtet seit Jahren die Entwicklungen des Deutschkursangebots und koordiniert die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Kursanbietern. An der Austauschszung Migration vom 16. Mai 2023 wird die Rolle von professionellen und ehrenamtlichen Deutschkursanbietern diskutiert.

Am **Dienstag, 16. Mai 2023 von 13.00 - 17.30 Uhr** in der Rotonda, Pfarrei Dreifaltigkeit, Sulgeneckstrasse 11/13, 3007 Bern. Mehr Infos und das Anmeldeformular finden Sie auf der [Webseite der isa](#).

## Bern feiert Tag der Nachbarschaft

Die Stadt Bern feiert am 26. Mai den Tag der Nachbarschaft: Lernen Sie Ihre Nachbar\*innen kennen! Egal ob Kaffee, Tanztee, Strassenfest oder Cocktail in der Waschküche – Begegnungen stärken die Gemeinschaft und machen das Quartier lebendiger. Sie planen ein Fest mit Ihren Nachbar\*innen ? [Hier können Sie ein kostenloses Fest-Kit bestellen](#).

## Informationsanlass zu Ergänzungsleistungen und Angeboten für ältere Personen

Das Alters- und Versicherungsamt veranstaltet zwei Informationsanlässe zu Ergänzungsleistungen und Angeboten für ältere Personen. Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Anmeldung möglich.

Die Veranstaltung findet statt am **Donnerstag, 25. Mai 2023, 14.00 - 16.00 Uhr** im Kirchgemeindehaus Markus. Mehr dazu erfahren Sie auf der [Webseite](#).

## Agenda

Aktuelle Hinweise auf Veranstaltungen rund um Migration/Integration und Rassismus finden Sie in der [Agenda auf unserer Webseite](#).

- [Infoveranstaltung Familiennachzug](#), 11. Mai 2023
- [Bern für Sie](#), 8. Juni 2023
- [Infoanlass zu Ergänzungsleistungen und Angeboten für ältere Personen](#), 25. Mai 2023
- [Tag der Nachbarschaft](#), 26. Mai 2023

*Copyright © 2023 - Stadt Bern - All rights reserved.*

*Herausgabe und Redaktion*

Stadt Bern

Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Fachstelle für Migrations- und Rassismustfragen  
Predigergasse 5  
3011 Bern  
031 321 72 00

[www.bern.ch/fmr](http://www.bern.ch/fmr)

[fmr@bern.ch](mailto:fmr@bern.ch)

[www.facebook.com/Bern.Migration.Rassismus](https://www.facebook.com/Bern.Migration.Rassismus)

Bild: Familiennachzug; Rainer Sturm, pixelio.

[Hier können Sie sich von dieser Liste abmelden](#)